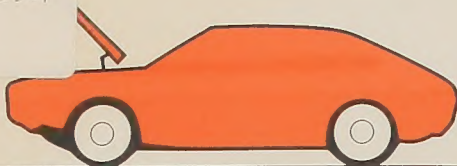


CAI  
T  
-Z301



Transport  
Canada

Transports  
Canada



# Vehicle Recalls Are Your Problem Too



Canada

## So you think you've got problems?

Was your car involved in a safety recall last year? If so, you are not alone. Over the past decade an average of nearly 800 000 motor vehicles have been recalled annually because of some safety risk.

The Motor Vehicle Safety Act defines a safety-related defect as:

"a defect in the construction, design or functioning of the motor vehicle or its components that affects or is likely to affect the safe operation of that motor vehicle."

This Act and the Motor Vehicle Tire Safety Act were passed to help protect motorists from injury or death. Transport Canada sets and enforces standards under these Acts for Canadian and imported vehicles.

In most instances, the manufacturer finds such defects. The Acts require him to notify dealers, owners and Transport Canada, describing the safety risk and indicating what steps should be taken to correct it.

Once dealers have been notified, they are responsible for carrying out these corrective steps according to the manufacturer's instructions.

You, the owner, also have a role to play. When you receive a recall notice, act on it! In 1978, 1 274 163 vehicles were recalled but only 689 908 owners (54 per cent) responded. The manufacturer and dealers can't help you if you won't cooperate.

If you change your address or buy a used car, let the manufacturer know, so he can notify you if there is a recall.

You can find out about specific recall campaigns by writing to the manufacturer or importer. The address should be in the vehicle handbook, or you can get it from the dealer.

You can help us by reporting any problems with your car which you think could lead to an accident.

Just write to:

Recalls and Public Complaints  
Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch  
Transport Canada  
Place de Ville  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N5

We need to know your name and address and the vehicle's make, model, year and identifying (serial) number (found on the left side of the dashboard near the windshield — see illustration No. 1 for this, No. 2 for tires).

We check into all safety-related complaints. If we see an obvious fault or a trend forming for a group of vehicles, we will launch an investigation.

The Motor Vehicle Safety Act states that a manufacturer, distributor or importer who fails to notify owners, dealers and the government of a safety-related defect is guilty of an offence. If a Transport Canada investigation reveals a defect according to the Act, it can take legal action to make sure that the manufacturer lives up to his responsibility.

The Act covers only the original equipment at the time of manufacture. (All tires are covered by the Motor Vehicle Tire Safety Act). Moreover, not all car problems are safety-related. If your problem is similar to one of those in the box, write us. But, if it's something caused by an incompetent mechanic or if you feel you were misled by sales personnel, get in touch with the nearest provincial consumer relations office. You can also complain to them, or to the nearest federal Consumer and Corporate Affairs office, about excessive body rusting or paint problems which affect appearance and vehicle life rather than its operating safety.

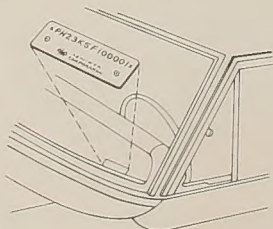
Motor vehicles are a fact of life in Canada. Be alert to problems, especially those which may result in an accident. After all, it's your car — and your life!

Problems which may indicate that your car has a safety defect:

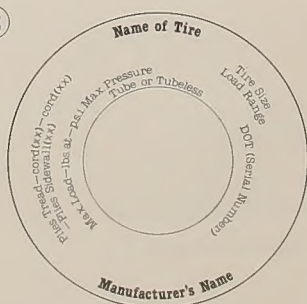
- Fuel leakage and any fire
- Seat belt problems
- Suspension failures
- Trailer coupling failure
- Sudden steering/brake loss
- Tire failures except those caused by punctures, road hazards or abuse
- Hidden corrosion affecting safe operation
- Stalling
- Disconnected or stuck accelerator
- Failure of such original major components as axles, driveshaft, seats, defrosters and windshield wipers.

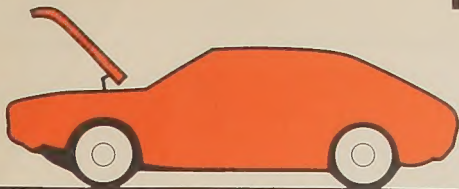


1



2





# Les rappels d'automobiles, ça vous concerne

Canada

## Les rappels d'automobiles, ça vous concerne

Votre voiture a-t-elle été rappelée pour des raisons de sécurité l'année dernière? Dans l'affirmative, sachez que votre cas n'est pas unique. En effet, chaque année de la dernière décennie, 800.000 véhicules automobiles en moyenne ont été rappelés à cause d'un problème de sécurité.

La Loi sur la sécurité des véhicules automobiles définit un défaut nuisant à la sécurité comme suit:

"tout défaut de construction, de conception ou de fonctionnement de ce véhicule automobile ou de ses pièces qui nuit ou risque de nuire à la sécurité de fonctionnement de ce véhicule automobile".

Cette loi, de même que la Loi sur la sécurité des pneus de véhicule automobile, a été adoptée afin de protéger les automobilistes contre les blessures et la mort. Transports Canada établit et met en vigueur les normes applicables en vertu de ces lois et relatives aux véhicules fabriqués ou importés au Canada.

Dans la plupart des cas, le fabricant détecte lui-même ces "défauts". Il est légalement tenu d'en informer les concessionnaires, les propriétaires de véhicules et Transports Canada, de leur en faire la description et de leur indiquer les mesures à prendre pour y remédier.

Pour sa part, le concessionnaire devra prendre les mesures correctives conformément aux instructions du fabricant, dès qu'il en aura été avisé.

Mais le propriétaire a aussi un rôle à jouer. Lorsque vous recevez un avis de rappel, voyez-y sur-le-champ! Des 1,274,163 véhicules qui ont été rappelés en 1978, seulement 689,908 (54%) de leurs propriétaires ont vu à leurs affaires. Ni le fabricant ni le concessionnaire ne peuvent vous aider sans votre collaboration.

Lorsque vous changez d'adresse ou achetez une voiture d'occasion, prévenez-en aussitôt le fabricant pour qu'il puisse vous rejoindre s'il y a rappel.

De votre côté, vous pouvez obtenir les détails relatifs à toute campagne de rappel en écrivant au fabricant ou à l'importateur, à l'adresse que vous trouverez dans votre guide du conducteur ou que vous obtiendrez de votre concessionnaire.

Par ailleurs, nous vous invitons à nous signaler tout défaut de véhicule qui, à votre avis, pourrait entraîner un accident.

Écrivez-nous à

Rappels et plaintes du public  
Direction de la sécurité automobile et routière  
Transports Canada  
Place de Ville  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N5

N'oubliez pas de nous fournir votre nom et votre adresse, ainsi que la marque, le modèle, l'année de fabrication et le numéro d'identification (de série) de votre véhicule. Vous trouverez ce numéro sur le côté gauche du tableau de bord, près du pare-brise (voir l'illustration n° 1). Pour ce qui est des pneus, voir l'illustration n° 2.

Nous étudions toute plainte relative à la sécurité. Il suffit que nous relevions un défaut évident ou une tendance portant sur tout un groupe de véhicules pour que nous ouvrons une enquête.

Tout fabricant, distributeur ou importateur qui omet de prévenir les propriétaires, les concessionnaires et le gouvernement d'un défaut nuisant à la sécurité, enfreint la loi. Si l'enquête de Transports Canada révèle un "défaut", une poursuite judiciaire peut être intentée pour forcer le fabricant à assumer ses responsabilités.

À noter que la loi ne couvre que le matériel dont un véhicule est doté au moment de sa fabrication. (Les pneus font l'objet de la Loi sur la sécurité des pneus de véhicule automobile.) Du reste, il convient de préciser que ce ne sont pas tous les ennuis mécaniques ou autres qui nuisent à la sécurité.

Si vous avez eu des ennuis semblables à ceux qui sont énumérés dans l'encadré, n'hésitez pas à nous écrire. Par contre, si votre problème résulte de l'erreur d'un mécanicien ou si vous doutez de l'honnêteté d'un vendeur, communiquez plutôt avec le bureau de l'Office de la protection du consommateur le plus rapproché. Vous pouvez également vous plaindre à ce bureau, ou au bureau du ministère fédéral de la Consommation et des Corporations le plus proche, de la détérioration excessive de la carrosserie de votre voiture causée par la rouille et l'altération du fini, qui nuisent à son apparence et à sa durée plutôt qu'à son bon fonctionnement.

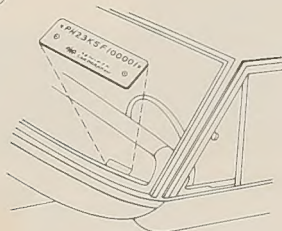
Les véhicules automobiles font partie du mode de vie des Canadiens. Soyez donc avertis de leurs dangers et, surtout, prévenez les accidents. Il y va de votre vie!



Ennuis pouvant indiquer l'existence d'un défaut nuisant à la sécurité:

- Fuite de carburant et incendie quelconque;
- Défectuosité des ceintures de sécurité;
- Bris ou perte d'efficacité de la suspension;
- Rupture de la fixation d'une remorque;
- Perte soudaine de la maîtrise du véhicule ou perte de puissance des freins;
- Bris de pneus, sauf si la cause est une crevaisson, les dangers de la route ou la négligence du conducteur;
- Corrosion cachée nuisant au bon fonctionnement;
- Calage du moteur;
- Désaccouplement ou grippage de l'accélérateur; et
- Mauvais fonctionnement ou bris de pièces importantes comme les essieux, l'arbre de transmission, les sièges, les dégivrateurs et les essuie-glaces.

1



2

